

1. Familienname Family name	姓
bei Frauen: Geburtsname Women state maiden name	已婚女性: 未冠夫姓之前原本的姓
2. Vornamen Given names	名字
3. Geburtstag Date of birth	生日 (日/月/年)
4. Geburtsort Place of birth	出生地
5. Staatsangehörigkeit(en) / Nationality bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben. (If more than one, each should be stated)	國籍
a) jetzige / present	現在
b) frühere / former	以前, 單身, 已婚 (結婚日期), 離婚, 喪偶
6. Familienstand / Personal status 婚姻狀態 (劃掉不符合之選項)	ledig - verheiratet seit - geschieden - verwitwet (Nichtzutreffendes streichen) Single - married since - divorced (widowed) (strike out words not applicable)
7. Ehegatte *) - Name Spouse *) - Name	配偶*) 姓
Geburtsname (bei Frauen) (Maiden name)	配偶未冠夫姓之前原本的姓 (已婚女性)
Vornamen / Given names	配偶的名字
Geburtstag / Date of birth	配偶的生日
Geburtsort / Place of birth	配偶的出生地
Staatsangehörigkeit / Nationality	配偶的國籍
Wohnort/Residence	配偶的居住地

8. Kinder *) Name Children *) - Name	Vorname Given names	Geburtstag u. -ort Date / Place of birth	Staatsangehörigkeit Nationality	Wohnort Residence
子女*) 姓	名字	生日 / 出生地	國籍	居住地
.....
.....
.....

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben

*) This information is also required if the person concerned remains abroad.

*) 若此人並未一同前往德國, 仍須填寫相關資料。

9. Vater*) (des Antragstellers) - Name Father *) (of the applicant) - Family name	父親*) (簽證申請者之父親) - 姓
Vornamen / Given names	父親的名字
10. Mutter *) (des Antragstellers) - Name Geburtsname Mother *) (of the applicant) - Family name	母親*) (簽證申請者之母親) - 姓
Vornamen / Given names	母親的名字
1. Pass oder sonstiger Reiseausweis - Genaue Bezeichnung - Passport or other travel document	申請者本人之護照或其他旅遊證件
Nr. / No.	護照號碼
gültig bis / valid until	效期截止日期
ausgestellt von / issued by	發照機關
ausgestellt am / issued on	發照日期
12. Rückkehrberechtigung (falls im Paß vermerkt) nach Authorization to return to (if entered in passport)	外籍人士迴返台灣之居留文件
bis zum / until	持台灣護照者, 此欄位不需填 此居留文件效期截止日期
13. Eingereist am **) / entered Germany on **)	請見下方**) 說明
14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? / Have you ever stayed in Germany before?	ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> 是否曾經在德國停留?
Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte If so, enter dates and places	von/from bis / to in 入境日期 離境日期 停留地點 von/from bis / to in von/from bis / to in
15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland / Proposed place of residence in the Federal Republic of Germany (address)	預計此次在德國居住之地址 (若尚無居住地, 請填寫預計居住之城市)
16. Zugezogen **) - am / arrived on **)	請見下方**) 說明
17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where?	ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> 您是否要保留位於德國以外的 永久居住地? 若是, 地點?
18. Sollen Familienangehörige mit einreisen? ***) Will you be accompanied by members of your family? ***)	ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> 是否有家人同行? ***)
Wenn ja, welche? / If so, which?	若是, 誰將同行?
19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? **) How are you accommodated? **)	Einzelzimmer - Sammelunterkunft - Wohnung mit ...Zimmer (Nichtzutreffendes streichen) Single room - Collective accommodation - Dwelling with .. rooms (delete words not applicable)

*) Angaben sich auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / This information is also required if the person concerned remains abroad.

**) Ausfüllung entfällt im Ausland / Not to be completed if the application is made outside the Federal Republic of Germany

***) Ausfüllung nur im Ausland / To be filled in only if the application is made abroad.

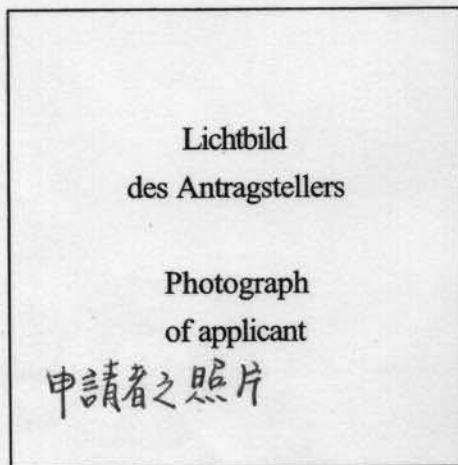
- *) 若此人並未一同前往德國, 仍須填寫相關資料。
 **) 在德國以外的地方提出此申請, 則此欄位不須填寫。
 ***) 在德國以外的地方提出此申請, 則此欄位必須填寫。

20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland / Purpose of stay in the Federal Republic of Germany (z.B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw. / e.g. visit, holiday, study, employment etc.)	停留德國之目的
Arbeitgeber / employer	雇主名稱
Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw. / Names of relatives, educational establishment, references etc)	依親者請填被依親者姓名; 學生、研究人員填學校/研究機構名稱; 或相關資料等
Deren Anschrift / their addresses	德國地址
Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) / Intended employment (occupation to be exercised)	預計之工作職稱
21. Erlerner Beruf / trade or profession for which trained	專業領域 (主修科目或職場上之專業技能)
22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? / Are you already in possession of a permit issued by a German labour office?	ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> 是否持有德國勞工局核發之 Zusicherung der - Arbeiterlaubnis / Legitimationskarte 工作許可證 Labour permit / legitimation card assured
23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland / Intended duration of stay in the Federal Republic of Germany 預計在德國停留之時間	vom / from 預計入境之日期..... bis / to 預計離境之日期.....
24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? / What are your means of subsistence?	誰將支付生活費用?
25. Sind Sie vorbestraft? / Have you ever been convicted?	ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> 是否曾被判刑?
a) in Deutschland / in Germany	在德國犯罪
wann und wo? / when and where?	何時, 何地?
Grund der Strafe / for what reason	犯罪原因
Art und Höhe der Strafe / nature and extent of the penalty	罪名和罪刑
b) im Ausland / in other countries	在德國以外的國家犯罪
wann und wo? / when and where?	何時, 何地?
Grund der Strafe / for what reason	犯罪原因
Art und Höhe der Strafe / nature and extent of the penalty	罰名和罪刑
26. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? / Have you been expelled or deported from the Federal Republic of Germany, had an application for a residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany?	是否曾遭德國拒絕入境或被驅逐出境, 是否曾經申請長期居留簽證遭到拒絕?

27. a) Leiden Sie an Krankheiten? / Do you suffer from any diseases?	ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> 是否患有疾病
ggf. an welchen? / if so, which?	若有何種疾病?
b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? / Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany?	是否有健康保險含括德國?
Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge. If false or inappropriate information is supplied in this application, the residence permit will be withdrawn.	若此申請表格有任何不實資訊, 居留許可將被撤銷

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für Tage / Monat(e) / Jahr(e). 我在此申請 _____ 天/月/年之
 I hereby apply for a residence permit for days / month(s) / year(s) 居留許可 (即總計停留時間)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.
 I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.



Jetzige Anschrift: 目前聯絡地址

Present address (Ort / Place)

(Straße, Hausnummer / Street, Number)

Ort und Datum 填表格之地點及日期

Place and date

申請者本人簽名 (請務必與護照上之簽名相同)

(Eigenhändige Unterschrift / Applicant's signature)